

「在其自身」與「為其自身」展示的差異： 帛琉的兩個博物館比較

陳玉萃

臺北醫學大學醫學人文研究所博士後研究員

摘要

在帛琉這個小島國家，有兩個博物館。一個是帛琉國家博物館 (Belau National Museum)，是由國家與民間的基金會共同經營。另外一個是艾佩松博物館 (Etpison Museum)，由艾佩松家族出資，一位荷蘭籍的自然學家規劃。一般的印象大概會認為國家級的博物館應該有相當豐富的當地收藏，民間的博物館的藏品可能較不完整。但是在帛琉，這兩個博物館對於文化的展示概念相當的不同，而且剛好與一般的印象相反。國家博物館 (BNM) 的一樓展示了自然史與當地的考古與文化標本，物件的數量不多。但在二樓的展示空間，完全是由歷代殖民者（西班牙、德國、日本）進行策展之殖民歷史回顧展。艾佩松博物館中則有大量的能夠代表帛琉文化的標本，包括大眾最熟知的「帛琉錢」、石臉的考古標本（巨石文化叢）。同時還有展出從其他密克羅尼西亞島國收集的文化標本。這兩個博物館對於如何展示「帛琉」呈現出巧妙的差異，一者為「在其自身」(in itself)，一者為「為其自身」(for itself)。筆者希望這樣的展示觀點的比較能用以進一步來討論「地方文物館」或者「原住民博物館」的展示觀點以及可能性。